LA PROTESTA

AÑO XIII — BUENOS AIRES, VIERNES 6 DE AGOSTO DE 1909 — Núm. 1713

El Teatro Moderno y su interpretación

(CONCLUSIÓN)

Lo mismo le sucede al pintor que quiera retratar por el sistema Rembrandt. No puede conseguirlo guiándose por unas simples informaciones; tiene que someterse á un estudio que le oriente y le adiestre. ¿Qué hace? Se va á Holanda, y después de entrevistarse con un profesor competente ejecuta el género que lo había tentado. Los *dilettanti* comprenderán la firmeza de los rasgos y la armonía dulcísima de los claro-oscuros y los matices que inmortalizaron á Rembrandt.

El artista lírico que pretenda interpretar á Wagner con toda la conciencia filosófica que emana del compositor alemán, es necesario que vaya á Bayreuth y frecuente un curso profesional, en el que estudiará todas las diversas concepciones del genio wagneriano. Desde la más simple nota musical hasta la composición de un personaje, ya sea Brumhilde ó Wattan, Sieefried ó Elsa, Lohengrin ó Isolda, la ejecución es muy diferente á la de la escuela italiana, como esta es la antítesis de la escuela francesa. Verdi se aparta tanto de Massenet como Wagner de ambos. Y cada asunto de la interpretación es tan homogéneo, tan integrado en el propio conjunto, que el artista que pretenda escaparse de la fórmula impuesta desequilibra los otros y traiciona el pensamiento del filósofo de Bayreuth. Tanto es así, que el repertorio italiano es de fácil adaptación á la fonética del idioma extranjero, en tanto que para cantar á Wagner es esa fonética quien sufre una radical transformación, porque, como en Shakespeare, la expresión de los sentimientos es más humana y por tanto más difícil. Ser verdadero es lo que más cuesta y en arte escénico es la piedra de toque de sus cultores.

Para las interpretaciones de Sófocles, Eurípides, Shakespeare, Racine, Corneille, Gil Vicente y Molière, requiérese también un curso especial. Y sólo así aparece claro porque son raros los artistas que saben imponer cualquiera de esos autores, sus preferidos. Así se explica porque solamente Monnet Sulli, Paulo Mormet y Lambert, saben reconstruir las figuras griegas y las imponen, animándolas con la propia vida para que aparezca á nuestros ojos la gran visión del arte helénico.

Shakespeare interpretado por Kean, según sus contemporáneos, se agigantó é infundió respeto, ayudando á robustecer la conciencia británica. Idealizado por Marcread y fonografiado por Irving, el gran trágico londinense, aparece con todas las preciosidades literarias y toda la grandeza á la que sólo esos dos intérpretes con los matices de sus trabajos supieron dar relieve.

Molière, filtrado por Got y Coquelin, nos revela la manera única y verdadera en que debe de ser interpretado. Got mereció de Dumas una frase que se ha tomado como consagración: «Got es un autor molieresco.» Sintetizando el trabajo del comediante, Dumas dió estabilidad á la ficción inmortal del comediógrafo francés:

Para llegar á las conclusiones deseadas yo no podía dejar de divagar sobre los dramaturgos é intérpretes del pasado, pues ellos son una base para el análisis de los dramaturgos y los intérpretes del futuro.

Este estudio me fué sugerido por un artículo publicado en La Protesta—18 de Abril de 1909—en que Arnaldo Gadea Espi, subordinando sus consideraciones al título, *El teatro de ideas*, decía:

«El teatro revolucionario que necesita de autores clarovidentes, de fácil comprensión y de concepciones claras y concisas, que sientan bullir en su mente los medios para un más pronto radical cambio de cosas, necesita también de intérpretes revolucionarios que sientan en su alma todo el odio posible para esta sociedad execrable y maldita, que compenetren hasta lo más hondo el pensamiento del autor y lo exterioricen sin ridiculizarlo, sin exageraciones ficticias, sino dando rienda suelta á sus pasiones, siguiendo éstas un natural curso y desarrollo sin apartarse ni desviarse un ápice de la realidad.

Es así como se llegaría sin esfuerzo hasta el corazón mismo de la masa popular que ya recibe por diferentes conductos, saludables duchas de propaganda ideológica.»

Anteriormente ya José de Maturana, en un artículo bien hecho, que lamento haber perdido, decía casi lo mismo; pero como ni uno ni otro hirieran la tecla, ésta continuó vibrando en mi entendimiento; no es que ellos no fuesen capaces para una demostración como la que yo pretendo hacer; es que como autores se olvidaron de que muchas, muchísimas obras escénicas caen en el desfavor del público inteligente por su mala interpretación. Y en estos casos, ¿cuántas son las veces que los espectadores no creen que el mal está en que la obra es mala?

Pues permítanme los lectores que yo afirme lo siguiente: el noventa por ciento de las obras dramáticas filosóficas son destrozadas por los intérpretes, que alejados de su fin altamente sociológico, las desempeñan como si fueran piezas románticas, en las que los sentimientos más humanos fueron siempre mirados con lentes opacos. Aun diré más: *Nora*, protagonista de *Casa de Muñeca*, de Ibsen, tiene sido desempeñada por artistas que la creían una nueva Margarita Gauthier, la heroina de *La Dama de las Camelias*, de Dumas! Aun más: *Magda*, de *Casa Paterna*, de Sudermam, ya yo la ví con mis propios ojos hacer un movimiento de remordimiento en ademán de pedir perdón cuando ve caer fulminado al viejo egoísta, su padre! El ensayador así lo tenía entendido, tal vez para que la plata burguesa no vomitase los manjares al ver cómo una hija inteligente abandona el lar paterno que se va á donde la llevan sus ensueños, al arte, que tanto adoraba. Y los hechos de esta naturaleza son incontables.

Aquí, en Lisboa, llevaron á la escena una obra de Donnay y Descaves, *La Clairiere*. Como en ella hay un personaje que es anarquista comunista, el artista encargado del papel lo exteriorizó de manera tal, que cada vez que hablaba el público prorrumpía en una carcajada unisona: tenía barbas enormes y una cara de espanta amigos. Como se trataba de un hombre que pregonaba rebeldías, el intérprete lo había juzgado tal vez un salteador de caminos... Y así sucesivamente.

Y no es sólo en Portugal donde se dan estos casos. Según la mayor parte de las críticas, la interpretación de las obras dramáticas revolucionarias deja en todas partes mucho que desear, y tanto, que el público no las percibe nunca en su intención filosófica. En Paris, por ejemplo, á no ser los trabajos escénicos de Suranne Després, Lugne Poé, Antoine, Signoret y Guitry, los actores interpretan siempre con un rasgo de convencionalismo, por un ciego respeto á la tradición. Esos artistas, poseyendo un cerebro que piensa y una vasta cultura filosófica, dan á las obras de Ibsen, Hervieu, Nion, Descaves y Brieux, su médula revolucionaria y altamente moralizadora.

¿De donde viene el mal? Viene del hecho de que el artista dramático no tiene preparación ninguna para la comprensión del teatro de ideas. ¿Y por qué no la tiene? porque el artista escénico es un rutinario, un místico y por tal motivo se muestra rebelde á toda clase de literatura que lo ponga en el trance de ir contra sus ideas personales, ideas conservadoras. Quizás no falte quien nos pregunte: «¿entonces usted, con sus teorías, quiere que el artista sólo represente aquellas obras que se amoldan al gusto personal de él, es decir, que si es religioso sólo debe representar obras religiosas y así sucesivamente?» No; yo no digo eso. Lo que yo sostengo, sin dogmatismo, es que hasta que el intérprete no tenga una cultura filosófica general que le ponga en conocimientos de las diferentes escuelas, será incapaz de percibir los propósitos morales é intelectuales del dramaturgo. Si el dramaturgo es un escritor cuyos ideales son la personificación de lo existente, y que por tanto no busca en su obra demoler instituciones, costumbres, vicios y prejuicios, el artista no debe hacer más que respetar la idea madre de la obra, exteriorizando con los rasgos de su individualidad fuerte, las modalidades de los sentimientos de la vida burguesa y convencional. Así la interpretación saldrá bien, saldrá justa, porque por medio de la inteligencia se habrá percatado y compenetrado del camino que tenía que seguir. El conjunto general de la obra convencional no habrá sido falseado, ni tampoco los fines que el autor se propusiera en ella; y con eso el artista habrá comprendido una vez más que esa honestidad de trabajo le fué dada por una educación exenta de metafísica, y por consiguiente tolerante, viendo en las obras de refinamientos conservadores sólo el personaje que debe desempeñar.

Si la obra es del repertorio moderno, entonces habrá que ver y admirar la naturalidad y el amor delicado de dos personalidades distintas: el actor y el hombre. Ningún otro desempeñará la interpretación con tanta verdad; y el público saldrá así de la función persuadido de que el teatro de ideas es el único que educa y arrastra á las muchedumbres bondadosas á la elevación moral é intelectual.

Esta es mi opinión personal, confirmada por algunos años de práctica como artista dramático. Mientras que el intérprete sea un hombre indiferente á los asuntos de psicología y sociología, las interpretaciones serán hechas desfavorablemente para las obras revolucionarias del teatro moderno.

En otro artículo aduciré más consideraciones sobre este asunto tan de actualidad y tan poco discutido.

José Simões Coelho.

Lisboa, Julio de 1909.

Una consecuencia

Un telegrama de Madrid, dice lo siguiente:

«El ministerio de la guerra ha comunicado la orden á los centros de reclutamiento, de que no se admita la redención á metalico para ninguno de los reservistas y excedentes de cupo llamado á filas.

En el Banco de España se tiene ya conocimiento desde hace tres días de que se trataba de suprimir las redenciones y en las sucursales de muchas provincias se negaban á admitir el dinero de los llamados á las armas.

Para el próximo reemplazo se votará la ley de servicio militar personal y obligatorio. Dicha ley tendrá que aprobarse antes de la convocatoria de los conscriptos.»

Por lo menos los sucesos de Barcelona han servido para que desaparezca de España esa inícua é irritante práctica que obligaba á que sacrificasen su vida tan sólo los que carecían de 1.500 pesetas.

Sin embargo, ya buscarán los burgueses de allí un procedimiento como lo han encontrado los de acá para eludir el servicio militar.

Que la igualdad ante la ley, es una paradoja que en la práctica no existe.

Honradez

Córdoba anda alborotada.

No se trata de la libertad de pensar...

Es un caso de honradez, el que se debate.

¿De honradez? Vds. verán.

Se ha comprobado que el gobierno cordobés ha contratado sin licitación unas obras, dando como retribución al ingeniero encargado de ellas el 10 o/o.

Y en Córdoba se grita ¡abajo el gobierno!

Y además se dice ¡viva Figueroa Alcorta!

En Buenos Aires, el gobierno de ese mismo Figueroa Alcorta ha contratado también sin licitación unas obras, dando como retribución al mismo ingeniero encargado de ellas el 15 o/o.

Nadie sin embargo grita ¡abajo el gobierno!

Bien es verdad que tampoco se dice ¡viva Figueroa Alcorta!

¿Es caso de honradez?

Dicen que Córdoba va á ser intervenida.

¿Quién interviene la capital federal?

Idénticas causas, efectos distintos. Paradojal la cosa.

Y en el fondo de todo esto, no hay más que un gobernador que no secunda los planes políticos del doctor Figueroa Alcorta relativos á la futura presidencia y á quien hay que quitar de enmedio.

¿Honradez?

Si honradez es sinónimo de politiquería...

Luis Ortega.

LIGA N. DE MUJERES LIBREPENSADORAS

Declaración de principios

Afirma: La Unidad de Todo lo que existe. Que el hombre es Uno con los demás hombres. Que el hombre es femenino y masculino.

Afirma: que las manifestaciones que el hombre percibe con Voluntad. Que la Voluntad del hombre tiene sus límites en el Infinito. Que Todo es Natural.

Afirma: El equilibrio entre moral é inteligencia. Que en la Tierra hay una sola patria: La Tierra. Que el derecho de un ser, termina donde empieza el derecho de los demás.

Reconoce: Una sola ley: Amor.

Programa: 1° Derechos políticos para la mujer argentina ó ciudadana; 2° Igualdad de derechos civiles y legales para ambos sexos; 3° Divorcio absoluto; 4° Educación laica mixta é igual para ambos sexos; 5° Derechos del niño y del menor; 6° Dignificación del trabajo: supresión de servidumbre.

Junta central: Presidenta, Maria Abella Ramirez; secretaria general, doctora Julieta Lanteri; tesorera, Isabel Creu; vocales, Sofía A. Ugalde Gicca, Luisa Gallardo Alvarez, Juana A. Cassini, Carolina Paz Varela, Lola C. Damata.—*Julieta Lanteri*, secretaria general.

F. O. R. A.

Se invita á los secretarios de las sociedades obreras y grupos anarquistas, á pasar esta noche por Uruguay 115 ó por este diario, á retirar carteles y manifiestos.

¡Siempre ellos!

El sacrificio se ha consumado. El pueblo de Barcelona ha sido momentáneamente dominado por la fuerza brutal del militarismo.

Impetuoso y consciente el pueblo catalán no quiso marchar hacia la guerra, por cuanto sabía que allá no iba á defender más que los intereses de sus odiados amos y por eso prefirió morir en la ciudad, junto á su hogar sus afecto defendiendo su libertad y su derecho, antes que servir de juguete á los intereses de sus explotadores.

Ellos creyeron, y estaban sinceramente convencidos que su acción heróica sería secundada por todo el pueblo que piensa y siente en España.

Descontaban el triunfo seguro porque creyeron que Madrid, La Coruña, Bilbao y demás ciudades los secundarían barriendo la canalla entronizada. ¡Craso error! La nefasta influencia de los adormideras ha obrado á manera de antídoto.

Mientras los obreros de Barcelona, luchaban con denuedo, en Madrid los socialistas lanzaban un manifiesto *amenazando* con la huelga general, á plazo fijo; dando tiempo al gobierno á que tomara preso á los jefes y ¡oh poder de los pastores! presos ellos, la huelga general no pudo llevarse á cabo, determinando la derrota de los hermanos barceloneces.

Esto pudiera dar lugar á que le devolviéramos la pelota que el otro día nos enviaron, diciendo á nuestra vez: Donde los socialistas meten la pata... hay que tocar fierro.—C.

Llamamiento á los trabajadores

DEL CONTINENTE AMERICANO

Compañeros: La clase trabajadora del continente americano, hace tiempo que siente la necesidad de agruparse en común, para luchar ventajosamente en favor de sus intereses, comprendiendo que mientras existan bajos salarios y largas horas de trabajo, en un país, será una constante amenaza contra los altos salarios y las menos horas de trabajo de otros países, puesto que los capitalistas instalan sus empresas industriales en donde se halla la mano de obra más barata, sin importarles que los obreros que producen sus fortunas sean argentinos, cubanos, mejicanos ó chilenos. Pues para los explotadores, lo esencial es llevar lo más pronto posible sus arcas de dinero, sin tener en cuenta el patriotismo, y que tanto interés tienen en inculcarlo á los desheredados.

El odioso despotismo que reina en la mayoría de las repúblicas del continente, es una ventaja para los capitalistas, y por ellos son protegidos y ayudados los malvados dictadores, que con una ferocidad sin ejemplo, maltratan y asesinan á los dignos trabajadores que se rebelan contra la explotación desenfrenada de los *trusts* y que intenten mejorar las condiciones económicas.

Estas consideraciones nos han impulsado á dirigir la vista hacia nuevos horizontes, estando convencidos que la única solución para libertar al proletariado americano, de la tiranía de los ambiciosos capitalistas y del despotismo de los gobiernos inquisitoriales, es con la formación de una potente organización internacional, para que unidos todos los trabajadores residentes en el territorio americano, hagamos prevalecer nuestros derechos, destruyendo esta política corruptora, que encumbre á farsantes y asesinos, cobijándose bajo el manto de la República.

Una inteligencia internacional será de gran importancia, abriendo con ello una nueva era de fraternidad y construyendo para el porvenir proyectos sociales de gran trascendencia, con los que el proletariado universal se regirá, sin necesidad de capitales ni de sanguinarios gobernantes.

Esperando que las organizaciones obreras, lo mismo que individualidades, participarán de nuestras opiniones, agrupándose en esta naciente organización internacional, les saluda fraternalmente, el secretario del comité internacional.—J. W. Bell.—Chicago, III, 2 de Julio, 09.

Nota—Mientras tanto se prepara la celebración de una convención, en la que podrán tomar parte las organizaciones obreras de los diferentes países del continente americano, para trazar planos y exponer principios, se establecerá un comité internacional, en la ciudad de Chicago, E. U., el cual se comunicará con los comités nacionales y con los organizadores de estado.

Al objeto de procurar fondos para los trabajos de organización, los organizadores de estado deberán abrir suscripciones voluntarias, destinándose la mitad de las sumas recibidas á los comités nacionales, y la otra mitad deberá ser remitida al comité internacional, para gastos de propaganda y para la preparación de la mentada convención.

Una vez reunida la convención, incumbirá á ésta la confección de la reglamentación, en la cual se regirá esta federación.

Para toda clase de información, dirigirse al secretario del comité internacional: 151—Rom 43 1/2 Washington St. Chicago III, Estado Unidos.

Boicot á LA PILSEN

MITIN POPULAR

Contra el militarismo y las guerras, y las matanzas de España

El domingo á las 2 p. m. en la plaza Mazzini

Desinfectando

Al hablar sobre la fusión y ciertos anarquistas en la «Acción Socialista», Antonio Marinelli, toma por base, para dar asiento á su tema, una correspondencia que el 29 de Julio envié á este diario, extractando partes en que hablaba á largos rasgos, sobre el gremialismo.

Como en aquel mío se habían producido algunos errores y viendo por otra parte la mala interpretación, en parte, de lo que había expuesto, quisiera aclarar definitivamente, para dejar constancia de mi criterio respecto á los pensamientos que ha extractado para su argumentación. El no tenía necesidad de extenderse tanto sobre eso, porque veo en su artículo, que lo ha salpicado con palabras que, tras de no traer enseñanza alguna, son dignas sólo de los infalibles, de los irrefutables,... Pero no importa, cada uno según su....

Procuraré ser breve en mis aclaraciones:

«La sociedad gremial solo sirve para mantener el salario á la altura de los precios de consumo».

Este pensamiento ha sido publicado, contra mi voluntad, en esta forma: «La sociedad gremial no es capaz de mantener el salario, porque la evolución del pensamiento y de la mecánica, le preparan su inevitable fin.... Si el error fué mío ó del tipógrafo, no tiene mayor importancia; queda aclarado con esto....

Esto, lo transcripto, fué lo primero que horrorizó al citado compañero, diciendo que así mirada la organización obrera no se puede bajo ningún pretexto aceptar la unificación de las fuerzas obreras. Efectivamente, no puede aceptarse, la unificación artificial de los cuerpos, porque soy partidario y propagandista incansable de la unificación natural de los sentimientos de solidaridad, por medio de la educación moral é intelectual ampliamente cultivada en los abandonados surcos de muchísimos cerebros...

El obrero, en nombre de su sociedad de oficio, cuando reclama una mejora económica á su patrón, es porque se siente necesitado, porque el aumento de muchos artículos de primera necesidad, le han obligado á exigir medios de subsistencia, contribuyendo luego, él mismo, á que su patrón aumente el precio del artículo que él produce; si esto no perjudica á los obreros, por lo menos no lo saca de su lugar. Es como el vaiven de las olas del mar... La mejora económica no existe entonces... y si alguna mejora moral se obtiene, esta es el reflejo de la capacidad de los que la obtuvieron... Creo que me he explicado...

«Nada ha surgido de la mayoría de los socios de las sociedades gremiales. Todo es la obra de grupos de individuos con sentimientos afines».

Esto es lo otro. Pero á este párrafo, para mayor facilidad, el comp. Marinelli, le quitó la palabra «mayoría» para hacerme caer en la contradicción de decir que los socios, por el solo hecho de ser socios no pueden hacer nada. Se puede ser socio y, fuera de la sociedad, sin depender de la voluntad de la mayoría, puede también accionar con otros, que como él, piensan y hacen libremente...

Claro que es desagradable para los partidarios de hacer el rebaño lo más grande posible. Yo en cambio, desearía que el rebaño se reduzca y que la cantidad de *hombres aislados* aumente; porque siempre que los hombres esten aislados y posean conciencia de su valor ante otro individuo de su misma especie, tendrán afinidad en los sentimientos de fraternidad y serán capaces de realizar siempre, en cualquier momento, las obras que para su conservación y armonía son indispensables.

En mi *correspondencia* se había deslizado un error que por la intromisión de la palabra «no»—que no existía en el original—cambió de sentido á todo un párrafo, pero como no se ha citado, pasaré por alto.

En otro artículo trataré de exponer más ampliamente, mi criterio sobre lo que nos ocupa.

Octavio Tamoine

Montevideo.

Federación Gráfica Bonaerense

Reunido el Comité Administrativo en el día de la fecha y después de considerar los hechos desarrollados en España á raiz de la nueva guerra llevada á cabo por la burguesía de ese país al pueblo marroquí, acuerda:

Enviar un caluroso saludo de solidaridad á los trabajadores de España, en lucha abierta contra la clase capitalista para contrarrestar la bestial guerra de conquista, y exhortarlos á perseverar empeñosos en la lucha.

Considera que las manifestaciones antiguerreras del proletariado de España, implican un acto de rebeldía altamente significativo y señalan una gloriosa etapa de la lucha contra la tiranía capitalista, así como la exteriorización más nítida de los sentimientos antipatrióticos y antimilitaristas que arraigan en el alma obrera con inusitada intensidad.

Protestar enérgicamente por los actos de vandalismo perpetrados por la clase gobernante contra los trabajadores sublevados, para impedir un crimen alevoso é inspirado en un propósito comercial.

La guillotina

La Francia republicana, la del divorcio y la expulsión de los frailes, parecia divorciada de la feroz guillotina, de la *viuda* de los trágicos desposorios.

Un día, los franceses de pesadas digestiones, los ahítos de placeres, sintieron la añoranza de las viejas prácticas de la era revolucionaria y pidieron la vuelta de la ya polvorienta guillotina.

Clemenceau, que no sentia ascos á la sangre, consintió de mala gana, refunfuñando, y la guillotina empezó de nuevo á funcionar con un éxito que hacia empalidecer al de los buenos tiempos de las calceteras.

Se victoreó al verdugo, como á los matadores de toros de las plazas de España.

Clemenceau, que no de buen grado accedió al ranesco pedido, temió que la guillotina ascendiera á más altas cabezas, se sintió un tanto Luis, y dictó medidas reglamentarias para que la función guillotinesca no tuviese espectadores.

Y el gran bobo de la Francia—Falliéres—docil á los dedos habilidosos de Clemenceau evitó con oportunos indultos que en París cortase cabezas la trágica.

Ya no es Clemenceau jefe del gobierno francés. Su lugar lo ocupa Briand, gran socialista, cautor de las violencias de la huelga general y quien por ser socialista debe saber de las irresponsabilidades de los delincuentes.

Casi su primer acto, ha sido no aconsejar á Falliéres el indulto de un delincuente.

Y en París se ha desposado nuevamente la trágica viuda, después de más de diez años de triste soledad...

Eduardo G. Gilimón

CONTRA LA MATANZA DE OBREROS EN ESPAÑA

La Federación de Obreros Albañiles y Peones en vista de los salvajes y bárbaros asesinatos cometidos por el gobierno español contra nuestros compañeros de trabajo, ha resuelto invitar á los miembros de este comité como así mismo á las secciones adheridas, á la reunión que se efectuará el viernes 6 á las 7.30 p.m. en el local Vieytes 1455 para tratar de tomar una resolución contra los productos españoles.

A propósito de una crónica teatral

Compañeros de La Protesta:

Con gran sorpresa he leído el suelto firmado por José Delicia que aludiendo á la comedia «Resurrexit», apareció ayer.

Estoy de acuerdo con las apreciaciones de Delicia en cuanto se refiere á la obra, que en efecto es fina, es bella, é indudablemente demoledora. Aquellos conceptos del honor y de la sociedad, aquellas ironías para los prejuicios, para las cosas de la vida, me hacen pensar que el autor es compañero.

¿Qué fué la nota más saliente de la noche? Falso. No fué, no pudo ser por una razón sencilla: porque al público del Apolo (compuesto de burgueses con cerebro de idem y proletarios con cerebro de burgués) le tienen sin cuidado estas obras de agudo combate, y sólo le interesan los estúpidos y estragadores «La tercera es la...», «Los Nenes», «La Marimacho», «Estudiantes pobres», «Fachabruta», «Piedra de escándalo», y tanto bodrio análogo.

¿Qué los actores estuvieron ajustados á su roles? ¡Hombre, por la conciencia de un burgués! Si ninguno sabía una palabra de su papel, si no acertaron ni á subrayar las frases y hasta tuvieron la felonía de permitirse poner chistes grotescos de su cosecha.

¡Qué diría el autor, de todo aquello! ¡Si fué un atentado de leso arte, cometido con premeditación, alevosía, ensañamiento y no sé cuantas cosas más!

Los escritores anarquistas obrarian muy cuerdamente, evitando la profanación de sus obras por los saltimbanquis vulgares del teatro criollo.

El autor de «Resurrexit» hacia obra, ¿no les parece á los compañeros de La Protesta que la hago yo también poniendo cada cosa en su lugar?

Juan del Pueblo

DIARIO DE LA MAÑANA

Oficinas: Libertad 837-39
U. Telef. 2077 (Juncal)

PRECIOS DE SUSCRICIÓN:

En la Capital é Interior: $ 1.30
Exterior: $ oro 0.85
NUMERO SUELTO 5 CENTAVOS

HORAS DE OFICINA DE ADMINISTRACIÓN:
De 8 á 11 a. m. y de 1 á 9 p. m.
HORAS DE OFICINA DE REDACCIÓN:
De 4 á 7 p. m. y de 9 p. m. á 1 a. m.

No será atendido del exterior ó interior, ningún pedido directo de suscrición si no viene acompañado de un trimestre adelantado.

—*El dinero debe enviarse en giros, bonos valor declarado ó carta certificada.*
A nombre de Juan Creaghe

Cosas agenas

Una verguenza democrática

Hechos producidos después de publicar mi artículo anterior, confirman plenamente mis afirmaciones en él vertidas, es decir, que hay socialistas que tienen una idolatría ciega por el comité ejecutivo y todo lo que se relacione con la «dirección» de nuestras cosas.

No hay duda que hoy ya no merezco, para la mayoría de los socialistas, la confianza que hasta hace poco; pues he cometido dos delitos imperdonables: 1° protestar por las arbitrariedades del comité y de la redacción de nuestro diario; 2° publicar en LA PROTESTA lo que ellos calificaron de insultos y groserías. Posiblemente si lo hubiese publicado en *La Voz de la Iglesia* no les hubiera disgustado tanto; porque si es cierto que hay anarquistas á base de odio á los socialistas, también es verdad que hay muchos de éstos que son simplemente antianarquistas; mientras que los verdaderos socialistas y anarquistas confraternizan y luchan con con el mayor entusiasmo, anteponiendo sus nobles ideales y el interés común, á su sectarismo ó interés personal; y una prueba de esto es el hecho de haberme brindado sus columnas los compañeros anarquistas, que obliga mi reconocimiento, y casi me permitiría afirmar que los *demócratas* socialistas no hubieran hecho lo mismo; la vergüenza (que caerá sobre ellos) de haber tenido yo que dar este paso para exponer mi pensamiento, lo demuestra.

Nunca hubiese creído que entre los socialistas haya tanta inconsciencia, como he podido constatarlo el sábado ppdo.; ni nunca hubiese pensado que en nuestro partido llegásemos á tener necesidad de cosas secretas, á excepción de planes revolucionarios, si el caso llegase, ó de un congreso extraordinario donde tuviésemos que tratar exclusivamente nuestras cosas internas como podría ser el que se pide actualmente para discutir nuestros errores y defectos; pero cuando se cita á una reunión de delegados para informar del estado de nuestras finanzas, que creo honestamente adquiridas, ¿cómo se puede calificar el hecho de que un individuo, pretextando su más puro amor á nuestra causa, pida la expulsión de un compañero que ha probado mejor que él su amor y el respeto á las ideas, con hechos, no con la lengua, en todos los sitios públicos y privados, hubiese ó no peligro?

Esto ha sucedido para vergüenza de su autor y los que lo secundaron, arrojando así una mancha imborrable á la idea que decimos cultivar. El señor administrador de «La Vanguardia», con el recorte de mi artículo publicado en LA PROTESTA, sobre la mesa, dijo majestuosamente que si no se me expulsaba de la reunión, prefería renunciar antes de dar lectura á su informe, porque yo amenazaba con un folleto, y por si en su informe yo encontraba un arma para combatir al comité, la usaría, y él no quería (¡mirá combatir al comité, cuando le ha dado el puesto de administrador!) Verdad que es una *altivez* digna de mejor causa, pero que indudablemente le darán el premio que merece; por lo pronto, algunos de los socialistas—cuyas conciencias quisiera poder analizar—para satisfacer al celoso administrador, al dar *democráticamente* su voto por si debía ó no retirarme de la reunión, agregaban: «que se vaya cuanto antes», «que se vaya del todo». Esto, á cualquier persona de conciencia no puede menos que inspirarle lástima, pues revela el criterio extremadamente pobre de esos individuos que pretenden regenerar á la humanidad.

Quiero, antes de terminar, dejar constancia que no me seducen ni la mucha lengua ni la etiqueta, sino los hechos; y los buenos compañeros, de cualquier etiqueta saben que los aprecio en lo que valen. Pero esos compañeros tienen el deber de luchar por la verdad, por el fiel cumplimiento de lo que predicamos, combatiendo abiertamente el jesuitismo, discutiendo y practicando á la luz del día nuestra obra pura y sana, no haciendo el triste papel de rebaño, viendo abusos y arbitrariedades, y procurando taparlos, creyendo que hacemos bien, cuando así sólo nos diferenciamos de los jesuistas en la etiqueta, corrompiendo y degenerando las buenas ideas.

Aunque lo creo innecesario, reitero, compañeros de LA PROTESTA, mi pedido anterior. Hoy ya soy demasiado extenso.

JUAN D. REYNOSO

Resoluciones gremiales

Resoluciones tomadas en la asamblea del gremio Conductores de Carros el 31 de julio ppdo.:

1° Se acuerda mandar dos delegados para que quede definitivamente organizada la F. G. de Rodados.

2° Cotizar con una cuota de 5 $ mensuales á la Escuela Moderna.

3° Se reintegra la comisión á 15 miembros.

4° Donar 10 $ á un compañero para trasladarse á Montevideo.

5° Concurrir al próximo Congreso pro-Fusión, con los siguientes temas:

1° Que la nueva institución se denomine Confederación Obrera Regional Argentina.

3° Que en su seno se haga una activa propaganda anti-militarista y anti-parlamentaria, por ser una rémora á la emancipación de los trabajadores.

4° Que para una fecha determinada se declare una huelga general en pro de las 8 horas de trabajo en general.

6° Dar una función, conferencia y rifa para el 31 de octubre en la Casa Suiza á total beneficio de la defensa de R. Salazar.

7° Declarar la huelga general si en caso el gobierno argentino quisiera embarcarnos en una guerra con otro país.

Gran función y conferencia

A total beneficio de la ESCUELA MODERNA de Villa Crespo

Que tendrá lugar en el salón de la Casa Suiza, calle Rodriguez Peña 254, en la que prestan su valioso concurso los cuadros filodramáticos La Flor del Trigo, Futuro y el Orfeón Libertario.

EL DOMINGO 8 de Agosto
A las 8.30 p. m.

PROGRAMA

Sinfónía por el Orfeón Libertario.
Apertura del acto por un compañero
Conferencia por un conocido orador quien disertará sobre un importante tópico de actualidad.
Se pondrá en escena el drama en 3 actos del comp. José de Maturana.

La Flor del Trigo

Conferencia por un compañero.
Se pondrá en escena por el cuadro Futuro, la comedia en un acto.

El testamento del tío

Precios de las localidades: Hombres $ 0.80; mujeres y niñas 0.40.
Las entradas se venden: Velazco 1165. Cangallo 4415 y Libertad 837.
No se suspende por mal tiempo.

HUELGAS

Tallistas

Ninguna novedad registramos en la huelga iniciada por los obreros que trabajan en el taller sito en la calle Alsina 2114.

—Los de la casa Chaussone también continúan en su actitud de resistencia, no habiendo hasta ahora, ningún traidor en dichas casas.

Rosario

Continúan la huelga iniciada hace días por los obreros herreros de obra y anexos, del Rosario.

Como se recordará estos huelguistas exigen un aumento en sus jornales bastantes menguados por cierto.

Correspondencia particular nos hace saber que los capitalistas hacen todo lo posible para romper la armonía de este hermoso movimiento, pero sin resultados positivos.

Organización gremial

REUNIONES—

A los Plomeros, Gasistas y Anexos—Se os convoca á que concurrais el sábado 7 á las 8 p. m. al local de los Carpinteros, calle Uruguay 115, para tratar sobre la organización del gremio.

Por ser necesaria la organización, se pide que nadie falte— *Varios plomeros.*

Fideeros—El comité Administrativo de esta sociedad, ha lanzado un manifiesto invitando al gremio á la asamblea que efectuará el sábado 7, á las 8 p. m., en el local Ecuador 726.

A los Albañiles y Peones de San Fernando y Tigre—Se les invita concurrir al local de la sociedad Panaderos calle Junín n. 27, el sábado 7 a las 7 p. m.

Conductores de Vehiculos.—Esta sociedad invita á sus adherentes á la asamblea que se efectuará hoy viernes á las 8.30 p. m., en Solís 1769, para tratar de asuntos de interés general.

Escoberos—Esta sociedad efectuará asamblea ordinaria el domingo 8, á las 8.30 a. m. en el local México 3414.

Panaderos — La comisión de esta sociedad, ha lanzado un manifiesto, invitando al gremio á la asamblea que se efectuará el domingo 8 á las 8.30 p. m. en Méjico 2070.

Obreros del Puerto — La comisión de esta sociedad invita al gremio, socios y no socios, á la asamblea que se efectuará el domingo 8, á las 9 a. m., en el Montes de Oca 972, para tratar asuntos de importancia para el gremio.

Los que quieran repartir manifiestos, pueden pasar luego poreste local á retirarlos.

Yeseros—Esta sociedad, ha citado al gremio á la asamblea que se efectuará el domingo 8 á las 8 a. m. en Ayacucho 1059, para tratar asuntos importantes.

Centro Unión Cocheros—Se cita á la comisión admnistrativa de esta sociedad, para el lunes 9 á las 8.30 p. m., en Talcahuano 289.

Se pide á los socios pasen á retirar el periódico *La Organización Obrera.*

CONFERENCIAS

AYUDANTES Y PEONES DE COCINA

Esta sociedad recientemente reorganizada, ha organizado una conferencio de caracter gremial, para hoy viernes 6, á las 9 de la noche en el local Talcahuano 289.

Entrada libre para socios y no socios

El comité pro boicot á la cervecería Bieckert, constituido por delegados de sociedades gremiales, ha organizado una conferencia para el sábado 7, á las 8 p. m. en el local Méjico 2070, donde hablarán varios compañeros sobre el boicot á la citada cervecería y temas de actualidad.

AMOR Y LIBERTAD

Este centro ha organizado una gran conferencia para el domingo 8, á las 2 p. m., á benegcio de LA PROTESTA y de la biblioteca popular del centro con el concursode los siguientes oradores:

Luis Arcos y Segovia, (ex-padre Gonzalo) tema: La Religión.

Recitación de las poesías «Clarín» y «Tesica» por dos niñas.

Ricardo Carrencá, tema: La lucha de nuestro hogar.

Salvador Caputto, tema: El Pensamiento Libre.

G. Biagiotti, tem: Origen de la propiedad individual y sus consecuencias.

Antonio Zamboni, tema: El Parla-
La conferencia se efectuará en el salón Mariano Moreno, calle Santiago del Estero 1245.
mentarismo.

Entrada única, 40 centavos.

A los suscriptores de Quilmes

Un grupo de suscriptores de este diario, invitan á todos los demás á la reunión que tendrá lugar el domingo 8 á las 2 de la tarde, en el local de la sociedad de Panaderos, calle Olavarría 265, para ponerse de acuerdo y nombrar un agente, por ser de suma necesidad en esa localidad.

Aviso

A los suscritores de Belgrano y Palermo que esta semana pasará el cobrador. Sírvase el que desea ansentarse, dejar orden de pago en su casa.

DEMARCO

GRAN MATINEE

A beneficio del periódico LUZ AL SOLDADO

Que tendrá lugar en el salón-teatro «Il Bel Paese», calle Olleros 3979 (Chacarita). Con el concurso del cuadro filodramático infantil Sol de Mayo.

El domingo 8 de Agosto
A las 2 p. m.

PROGRAMA

Conferencia por el compañero Félix Nieves.
Hijos del pueblo, por la orquesta.
Se pondrá en escena el drama en 3 actos de Angel Guimerá, titulado:

Tierra Baja

Poesía por la niñita Pilar Estrada.
El compañero Ismael Inclán cantará la milonga «El payador anarquista»

Entrada general 60 centavos

NOTA. No se suspende la función por mal tiempo.

OTRA. Los tranvías á tomar para venir del centro núm. 95, 96 y 97 el de Lacroze y el 88 para venir de Flores.

"Ideas y Figuras"

Número extraordinario

GUERRA A LA GUERRA

El domingo próximo se publicará una edición extraordinaria de *Ideas y Figuras* consagrado exclusivamente á los sucesos recientes de Barcelona.

La valiente y artística revista prepara pues otro número de combate.

Figurarán en él, además de una serie de sujestivos dibujos sobre el tema mencionado, colaboraciones firmadas por Alberto Ghiraldo, Julio R. Barcos, Juan Más y Pi, Ruiz de Lugo Viña y Vicente Medina.

Los compañeros que desen hacerse cargo de la venta de este número pueden dirigirse desde ya á la administración de *Ideas y Figuras*, calle Provincias Unidas 2791, para regular el tiraje de acuerdo con la demanda de ejemplares.

VARIAS

Una aclaración

En vista de que en el número de LA PROTESTA de ayer, apareció una nota titulada «A los anarquistas en general» y firmada por el grupo ruso Amigos del Obrero, declaramos que dicha nota con la resolución, no fué firmada por nuestro grupo, ni tampoco es nuestra resolución de lo que dice la tal nota.

Nos extraña la nota esa, firmada por el grupo, no hemos tenido tiempo todavía de discutir sobre el comité que está á realizarse por los compañeros iniciadores.

Al mismo tiempo, pedimos á los compañeros de la redacción, de no publicar ninguna nota ó artículos en nombre de nuestra agrupación, no siendo acompañado de nuestro sello social.—Grupo ruso *Amigos del Obrero.*

Sorteo de una rifa

Números premiados en el sorteo de la rifa efectuada en el Orfeón Gallego el 31 de pp.do julio:

Primer premio, núm. 4452; 2°, 4459; 3°, 3043; 4°, 546; 5°, 477; 6°, 3093; 7°, 473.

El comité pro-LA PROTESTA, pide á todos los que no han rendido cuentas aún, lo hagan á la brevedad posible para poder publicar el balance antes del 1° de septiembre, fecha en que vence el plazo del pago de los premios.

Los compañeros del interior pueden dirigirse á Olivo Gori, Salta 2344 para remitir el dinero, como también para cobrar los premios, explicando si lo quieren cobrar en efectivo ó no.

Los del Rosario, todos los días de 6 á 7.30 p. m. en Independencia 1425 para rendir cuentas y cobrar los premios.—*El Comité pro*-LA PROTESTA del Rosario.

Balance

De la función efectuada el 31 de julio en el salón Cavour, á beneficio de la Escuela Moderna.

Entradas, 85 para hombres á 80 centavos $ 68.43; para señoras á 40 centavos, $ 17.20; donado por un compañero 0.20 cent., otro 0.40, otro 1.75. Total $ 87.75.

Salidas: alquiler del salón 55 pesos, al pianista 10 pesos, por 2.000 programas 9.50, por 100 carteles pu blo, 9.00 gastos varios para el cuadro 4.25 Total 87.75.

Rojas

A las agrupaciones anarquistas se les comunica que el centro de Estudios Sociales de esta localidad, se ha mudado de local, y por lo tanto, la correspondencia debe ser dirigida á la calle 11 de Septiembre núm. 405. — La agrupación, *Los oprimidos.*

Solidaridad internacional

La sociedad Unión Obreros Curtidores, ha lanzado un valiente manifiesto, invitando al gremio á plegarse al mitin organizado contra la guerra y por los sucesos de Barcelona.

A los centros anarquistas

La F. R. Argentina ha organizado una gran conferencia educadora para el domingo 29, á las 2 p. m. en un local central, donde harán uso de la palabra varios compañeros, á total beneficio boletin de la F. R. Anarquista que apaecerá en los primeros días del mes próximo.

Se pide no organizar actos análogos para dicho día.

A los cuadros dramáticos

La sociedad Unión Obreros curtidores, pide presupuesto para una funcion para la primera quincena de Septiembre.

Las obras á representarse son: «El pecado es la miseria», drama; y la comedia: «Para eso paga».

Manden el presupuesto de gastos á la secretaría calle Armonía 3193. Se encarece lo más pronto posible.

Rifa pro-Rejis

Se previene á todos los grupos y todos los camaradas, que en la semana entrante pondremos en circulación una gran rifa compuesta de muchos premios de gran mérito.

Esperamos la ayuda de todos aquellos que se aprecian de buenos y de conscientes para llevar á buen fin la tarea que nos hemos propuesto: libertar y ayudar al hombre que se propuso librarnos de la más grande calamidad que ha pesado sobre el pueblo, Don José Figueroa Alcorta.

Ayudar á Rejis, es un acto varonil, es hacernos co-autores de su gran obra. Por eso hacemos un llamado á la colectividad anárquica en pro de nuestro compañero encarcelado: demostremos que existe, hoy más que nunca, el espíritu de solidaridad entre nosotros—¡Pues, camaradas, á la obra!

Próximamente, públicaremos la lista de los premios.—*El comité pro-Rejis.*

Agrupaciones y centros

Centro Obrero Oficios Varios de Lomas de Zamora

Se invita á los trabajadores en general á la gran reunión que tendrá lugar el domingo 8, á las 2.30 de la tarde, en el local social Laprida 432 (Lomas), para resolver la reorganización de los gremios en general y otros asuntos importantes. Al mismo tiempo se espera que concurran los socios y no socios—*La comisión.*

Aviso

Se avisa á los adherentes del cuadro Los Vagabundos, el traslado de local á la calle Tucumán 1036.

Reunión el viernes 6, á las 8 p.m. —*El secretario.*

Juventud Moderna

Se cita á sus componentes á los ensayos que se efectuarán el lunes 9 en el local y hora de costumbre.

Funciones de hoy

San Martin — Compañía L. Laboz. La opereta «La viuda alegre»

Comedia—Compañía Rogelio Juarez Beneficio del primer actor V. García. El método Gorritz, Ruido de Campanas, El Bateo, Los buenos mozos.

Buckingham Palace— Cinematógrafo. Siguen las novedades. Mañana grandes estrenos.

Apolo—Compañía Pablo Podestá. Resurrexit, Una lectura, El derecho de matar?

Marconi—Comp. lírica A. Padovani. La ópera «La Boheme».

Argentino—Compañía F. Parravicini. La gaucha, Puro campo, Anastasio el Pollo, Los colegiales.

Teatro Buenos Aires — Sagi Barba. «Jugar con fuego», «El guitarrico»

Politeama—Compañía G. Marchetti. La opereta »Sogno d'un valzer»

Nacional—Compañía Casimiro Ortas. Los hombres alegres, La alegría de la huerta, estreno «El tesoro de la bruja», El método Gorritz.

Boicot á la PILSEN

Solidaridad anarquista

Para los compañeros presos en Rusia

5 de Agosto

Suma anterior	$	69.15
S. Mattano	»	0.50
F. Bouget	»	0.50
R. Gutiérrez	»	1.00
M. Alcho	»	1.00
La compañera	»	0.50
A. Amil	»	0.50
Total	»	73.15

Pro Tabano

Suma anterior	$	286.60
Recibimos listas núm. 40 y 41, á cargo de I. Pedemonte y Gerónimo C. Pratti	»	67.00
Total S. E. ú O.	»	353.60

SECCION CORREO

Sección carta:

Arturo Guizzardi, Planas Carbonell A. M. Vazquez, Serpi Amadeo, Salvador Caputto, Manuel T. Díaz, Comité pro Presos.

Agrupaciones — Centro Germen de Adrogué, Luz al Soldado, Amigos del Obrero, La Familia Universal, Sol de Mayo.

Revistas— Agottani Pepino, Félix Nieves.

Luz al Soldado—Pasen por esta administración.

Centro Eliseo Reclus—Recibí de la administración de este diario la cantidad de pesos 16.30 á beneficio de la Escuela Moderna de Buenos Aires.—*J. Gianoglio*, cobrador.

M. Mendez—Recidí de la administración de este diario la cantidad de 2 pesos, á beneficio de la Escuela Moderna—*J. Gianoglio*, cobrador.

Centro Amor y Libertad — Acepto. Tema «Aristocracia conservadora, socialismo de estado, y comunismo anárquico»—*Biagiotti.*

Luz al Soldado—Manden programas en esta administración—*Carani.*

J. Abbate— Estación Alejandro — Llegaré á ésa en el tren del sábado —*Balsán.*

Grupo de dependientes — El salón está ocupado—*Carpinteros.*

CORRESPONDENCIA DE REDACCION

Pierre Quiroule—Conocerá los asuntos de Barcelona nos han impedido publicar lo suyo. En la semana irá.

Grupo Amigos del Obrero—El autor de la publicación aparecida en nombre de esa agrupación y que ustedes desmienten, es el compañero Adolfo.

Manresa Herrero—Le ruego quiera reemplazarme en el mitin que se efectuará el domingo, pues para esa fecha debo dar una conferencia solicitada por los compañeros de Alejandro (Córdoba), contra una misión católica que ha sentado sus reales en esos pagos—*Balsán.*

Se ruega á los compañeros, especialmente los de Rosario de Santa Fe que puedan dar noticia de Carmen Monteros de Díaz, de 65 años de edad y del niño Víctor Manuel, de 12 años argentino, lo hagan saber á su hijo José Díaz, ciudad de S. de Estero, calle Pellegrini 219. v. 10 S.

Se vende 2 armarios bibliotecas de cedro macizo, muy barato, urgente. Muy apropiado para sociedad ó escuela. Ocurrir á la calle San Ramón 181, Flores.

Se vende un perro de caza fino. Ocurrir: calle Montes de Oca 873. v 6.

ARTES y OFICIOS
Sociedad Cooperativa Anónima Lda.
Escritorio y Talleres, calle Gazcón 1370-90

El Directorio avisa al personal que haya trabajado en sus talleres ú obras durante el período comprendido desde el 1° de abril de 1908 hasta el 31 de marzo de 1909, que desde el domingo 8 del corriente, se empezará á abonar el dividendo que le corresponde, según lo establece el artículo 24 de los Estatutos, que dice así: «El veinte por ciento de las utilidades liquidas al personal de la casa, empleados, oficiales, peones y también los socios activos y los aprendices. Como base se tomará el número de jornales de trabajo en conjunto, y á cada uno según las jornadas que tiene en su favor».

Habiendo una parte del personal que aun no ha pasado á retirar el dividendo correspondiente al primero y segundo ejercicio, se le avisa que la suma que le pertenece, está siempre á su disposición, pudiendo retirarla en cualquier momento.

Buenos Aires, agosto 5 de 1909.
v. 8

ANATOLE FRANCE

LA ISLA DE LOS PINGUINOS

(25)

Lo que se debe alabar sin reserva en esta reina famosa, es la abundancia de dones que hizo á las iglesias, Monasterios y Capillas del reino, y especialmente á la santa casa de Beagarden; donde por la gracia del Señor profesé á los catorce años. Ha fundado tantas misas por el descanso de su alma, que todos los sacerdotes de Iglesia pinguina se han transformado. por decirlo asi, en un cirio encendido á los ojos del cielo para atraer la misericordia divina sobre la augusta Crucha.»

Por estos renglones y algunos otros que me he valido para enriquecer mi historia, deploro la falta de un guía tan amable y seguro.

Durante los dos siglos siguientes los pinguinos vivieron en una anarquía sanguinaria. Se olvidaron todas las artes. Entre la ignorancia general, los monjes, á la sombra del claustro, entregábanse al estudio, copiando con celo infatigable las Santas Escrituras. Como escaseaba el pergamino, raspaban los manuscritos viejos para trascribir la palabra divina. De este modo se vieron florecer, como en el rosal las rosas, las Biblias en la tierra pinguina.

Un monje de la orden de San Benito Ermold el pinguino, entretúvose borrando cuatro mil manuscritos griegos y latinos. para copiar cuatro mil veces el Evangelio de San Juan. Así fueron destruidas en gran parte las obras maestras de la poesía y de la elocuencia antigua. Los historiadores reconocen unánimes, que los conventos pinguinos fueron el refugio de las letras durante la Edad Media.

Las guerras seculares de los pinguinos y de los marsuinos llenan el fin de este período. Es muy difícil conocer la verdad acerca de tales guerras, no porque falten relatos, sino porque hay muchos; los cronistas marsuinos contradicen absoluamente á los cronistas pinguinos, y por añadidura ellos se contradicen entre sí, de igual modo que los marsuinos. Encontré dos cronistas de acuerdo, pero uno era copia de la otra, Sólo es indudable que las carnicerías, las violaciones, los incendios y saqueos se sucedieron sin interrupción.

Bajo el desdichado príncipe Bosco IX, el reino estuvo al borde de la ruina. Al saberse que la flota marsuina, compuesta por seiscientas naves, se dirigia al puerto de Alca, el obispo dispuso que se formara una solemne procesión.

El cabildo, los magistrados, los miembros del parlamento y los profesores de la Universidad, fueron á la Catedral para sacar en andas la urna que encerraba las reliquias de santa Orberosa, y la pasearon por toda la ciudad, seguidos del pueblo entero, que cantaba himnes.

La santa patrona de la Pinguinia no fué invocada en vano. Los marsuinos atacaron la ciudad por tierra y por mar, la tomaron por asalto y durante tres días y tres noches mataron robaron, violaron é incendiaron con la indiferencia que engendra la costumbre.

Es verdaderamente admirable que durante aquella edad de hierro la fe se conservara intacta entre los pinguinos.

El esplendor de las santas verdades deslumbraba entonces á las almas que no estaban corrompidas por el sofisma.

Esto explica la unidad de creencias. Una práctica constante de la Iglesia contribuyó, sin duda, á mantener esta dichosa comunión de los fieles, quemando sin escrúpulo á todo pinguino que no pensara como los demás.

CAPITULO IV

LAS LETRAS: JOHANNES TALPA

Durante la minoría del rey Gun, Johannes Talpa, monje de Beargarden, compuso en el Monasterio donde había profesado á los catorce años y de donde no salió jamás ni un solo día de su vida, sus célebres crómicas latinas en doce libros: «De gestis Pinguinorum.»

El Monasterio de Beargarden yergue sus altos muros en la cúspide de un pico inaccesible.

Sólo se descubren alrededor de azuladas cimas de los montes que horadan las nubes.

Cuando empezó á redactar sus «Gesta Pinguinorum,» Johannes Talpa era ya viejo, cuidando de advertirlo en su obra: «Mi cabeza perdió, hace tiempo, el adorno de sus bucles rubios—dice—y mi cráneo es parecido á los espejos de metad, convexos, que consultan afanosamente las damas pinguinas. Mi cuerpo, naturalmente corto, redújose encórvose con los años. ¡Mi barba blanca da calor á mi pecho.

Con una sencillez encantadora Talpa nos refiere algunas circunstancias de su vida y algunos rasgos de su carácter. »Decendiente de una familia noble y destinado desde la infancia al estado eclesiástico, me instruyeron en la gramática y en la música. Aprendí á leer bajo la diciplina de un maestro llamado Amicus.

Siendo yo algo tardo para conocer las letras, me azotaba de tal modo que bien pudiera decir ahora que imprimió el alfabeto á correazos sobre mis nalgas».

Luego confiesa Talpa sus naturales inclinaciones á la voluptuosidad. Ved esas frases muy expresivas: «En mi juventud, el ardor de mis sentidos era tal, que á la sombra de los bosques me pareció algunas veces hervir en una marmita más bien que respirar el aire fresco. Huía de las mujeres. ¡En vano! porque bastaba la forma de una campanilla ó de una botella para representarmelas.»

Mientras redactaba su crónica, una guerra terrible, á la vez extranjera y civil, desolaba la tierra pinguina. Los soldados de Crucha se fortificaron en el Monasterio de Bergarden para defenderlo contra los bárbaros marsuinos. A fin de hacerlo inexpugnable, abrieron aspilleras en los muros y quitaron la techumbre de plomo de la Iglesia, para fundir balas de honda. Encendían por la noche, en los patios y en los claustros, grandes hogueras, en las cuales asaban bueyes enteros enfilados en viejos troncos de pino de la montaña; y reunidos en torno, entre el humo cargado de olores de resina y de grasa, agotaban toneles de vino y de cerveza. Sus santos, y blasfemias y el estruendo de sus disputas, no permitían oir los toques matinales de las campañas.

Al cabo los marsuinos habiendo atravesado los desfiladeros, pusieron sitio al Monasterio. Eran guerreros del Norte vestidos y armados de cobre.

(Continuará)

¿ QUE TOMAMOS ? Siempre QUILMES es la mejor cerveza

CIGARRILLOS HABANOS A 0.20

GIRONDINOS,

Especiales en calidad y premios

E. Moderna

De Buenos Aires, calle Uspallata 497

Por razones de temperatura y porque los niños no asisten con regularidad á las clases, la C. A. ha resuelto cambiar el horario del modo siguiente:

De 11 a. m. á 4 p. m.

Avisamos al mismo tiempo que todo aquel que quiera concurrir á las clases nocturnas puede inscribirse en la secretaría

Todo el que sea amante de la enseñanza libre de prejuicios y quiera ayudar pecuniariamente á esta escuela, puede hacerse adherente con una pequeña cuota mensual.

Para, inscribirse á cualquier hora del día, por su secretaría instalada en el mismo local.

La Comisión

Gran fotografía 1. de Mayo

De Federico Ortuño

767 calle Patricios 767

Trabajos a precios sin competencia, y con el 10 % de descuento para los compañeros.

Retratos desde 0.25 ctvs. c/u.

Libros para todos oficios

A 2 $ CADA UNO

Para albañiles, herreros, galponistas fraguadores, máquinas de vapor, motores de gas, carpinteros, electricistas, jardineros, cria de gallinas, caldereros, fundidores, cloacas, zingueros, etc.

A 3 $ cada uno

Mueblero 2 tomos, licoristas, jaboneros, curtidores, panaderos, pintores, litógrafos, hojalateros, etc. — Tornero á $ 1.30 cada uno.—

J. Pedetti — PATRICIOS 1237

Retratos al oleo - -

Affiches de todo género

Pergaminos — Reproducciones artísticas é ilustraciones para revistas y diarios.

A PRECIOS CONVENCIONALE

Dirigirse á
GABRIEL COURTIS
Venezuela 634

La pastilla de menta

═Bebé═

Es la única que es de pura azucar.—Desconfiad de las otras.—

Se vende en todas partes

Análisis químico municipal N°. 468003

"Aux Charpentiers"

CASA ESPECIAL
En ropa para obreros

Pantalones y sacos azules para mecánicos. Trajes especiales para todos oficios

MEJICO 1302

Los compañeros de Barracas y de la Boca pueden proveerse en la sucursal

MONTES DE OCA 1700

¡¡ Atención!!

Se compran cupones de todas clases de cigarrillos.

SE PAGA BUEN PRECIO

Libertad 1013

FRANZONI

FOTOGRABADOR
Alsina 1864

Boicot á la pinturería de Menendez, Paraná 659.

FORUM

APARECIÓ EL 1. DE MAYO

En toda ella campeará un miraje educativo, artístico y de ámplia propaganda

Toda Correspondencia
De administración: Luis Nuñez — De redacción: A FORUM
Oficinas: Talcahuano 289.

Quiere Vd.

CURARSE LA CASPA?
¿Quiere evitar la caida del pelo?
Use el Eucaliptus Quillado Shampooing
(Agua para lavar la cabeza)
Jabón liquido vegetal.—
PRECIO DEL FRASCO: $ 1.50
Depositario: Diego & Boiguez
INDEPENDENCIA 859

Cigarrería, imprenta y librería

— DE BAUTIST FUEYO —

En esta casa se encuentran toda clase de libros y folletos de Ciencia, Sociología y Arte

Centro de suscripciones á Revistas y periódicos

Surtido general en artículos de imprenta, cigarrería y escritorio

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Paseo de Julio 1342 ═ Buenos Aires



Suscrición al Suplemento de "La Protesta"

Anóteme como suscritor al Suplemento mensual de LA PROTESTA por........ trimestres, cuyo importe de $ .... remito adjunto.

Firma..

Mi domicilio es, calle.............. núm......... pueblo ....

provincia............. ferrocarril............. país ....

Nota.—La suscrición por trimestre es de treinta centavos m/n en el país; quince centésimos en la República Oriental y setenta y cinco céntimos de franco en los demás países.—Po. año la suscrición es de un peso m/n.—Por paquetes de 10 ejemp. [illegible] ser [illegible] suscrición alguna que no venga acompañada de su [illegible]



— DE
Caricatura
Crítica
y Actualidad

Unica en su género en Sud-América

Director artístico: Alma-Roja
Dibujantes: E. G. Gilimón y A. Ucar

LA DEBACLE contiene 16 páginas: 15 de dibujos y 1 de lectura

CADA CUADERNO TRATARÁ SOBRE UN TEMA EN PARTICULAR

Próximamente saldrá en colores con dibujos de los mas afamados artistas sud-americanos.

APARECE EL 1°. DE CADA MES

Precio de suscrición adelantada:
Por trimestre: $ 0.60, semestre: 1.20
Año $ 2.20. Número suelto 0.20
En el extranjero, trimestre $ oro 0.80

Novedades Teatrales

Alma Gaucha—Drama por Alberto Ghiraldo. — Apareció la 2a. edición. $ 0.50.

La Flor del Trigo—Drama en tres actos por José de Maturana.—Apareció. $ 0.50.

—En preparación "Que calor con tanto viento".

Para pedidos de estas obras dirigirse á su editor, Pascual Mediano, Kiosco Constitución— Calle Brasil — Buenos Aires. Solamente se atenderán aquellos pedidos que vengan acompañados de su importe.

ACABA DE APARECER

"Las fuentes del camino"

(POEMAS DE COMBATE, DE ESPERANZA Y DE AMOR)

POR

José de Maturana

UN VOLUMEN DE 250 PÁGINAS, RICAMENTE IMPRESO Y ENCUADERNADO CON SOLIDEZ

Precio: $ 1.50

Los pedidos pueden hacerse á la administración de LA PROTESTA y al depósito general de venta calle Cuyo 1343, Buenos Aires.—Se atenderán pedidos de cualquier punto de la república; acompañando el importe.

FUMADORES:

Pidan en todos los almacenes y cigarrerías los cigarros toscanos

ALPINI

que compiten con los de cualquiera otra marca, los cuales están elaborados con puro tabaco *KENTUCKY*.

Precio de venta al consumidor: 5 CENTAVOS cada uno

Cada anillo de control lleva impresa la marca Alpini N°. 9

Fábrica Viamonte 1876.—Buenos Aires.—FELIX A. MARCOVECCHIO

Economía, Tiempo, Agua y Jabón

La verdadera limpieza de la ropa blanca ó de color, platos, vasos, cubiertos, mosaicos, baldosas, mármoles, pisos, etc., se obtiene únicamente con el maravilloso polvo

JABOFENIX

No quema la ropa ni las manos. Es barato y conveniente

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES, FERRETERÍAS, DROGUERÍAS Y PRINCIPALES CARBONERIAS

A $ 0.30 el kilo.

Depósito: Calle Malabia 675.—*Buenos Aires*

'Il libertario'

Periodico anarchico Settimanale di Grande Formato

Redattori—Amministratori:
Roberto D'Angió e Pasquale Binazzi

ABBONAMENTI PER L'ESTERO

Un anno lire italiane 6; un semestre ₤ 3

Il Libertario conta sei anni di vita battagliera

Indirizzo: Casella postale N°. 10.
SPEZIA, — (ITALIA)

MUEBLES!

[illegible]

Nada de intermediarios

No olvidéis compañeros, que es la casa que vende más barato.

TERZA HERMANOS

Salon para la venta: RIVADAVIA 1948
Coop. Telef. 999 Oeste

Fábrica Laprida 1735—1737
Coop. Telef. 320 Norte

Gran librería, agencia de lotería y Cigarrería

SUCURSAL DE «EL CHIQUITO»

De Antonio Argento

Patricios 306 esq. Gualeguay 899
Barracas al Norte

Gran surtido de diarios, periódicos y revistas de ilustración, arte, sociología, filosofía y ciencia, en castellano como en idiomas extranjeros.

Surtido completo en artículos de librería—y en especial todas las publicaciones de «Ideas Modernas» — con precios especiales para los compañeros lectores de LA PROTESTA.

Cafées, Tées y Chocolates

Venta al detalle!

RIVADAVIA 1902.—BUEN ORDEN 1117.—
SANTA FE 1855. — RIVADAVIA 1458.



En esta casa no hay lujo, sino buenos artículos

"GERMEN"

Revista quincénal ilustrada
DE
SOCIOLOGIA, ARTE, LITERATURA

Director Alejandro Sux.

Redactores: José Delicia y V. Salaverry
Dibujantes: J. Speroni, F. Catalano, J. S. Paredi, Luis Falcini

Administrador: Ramón Giimil.

Trimestre: $ 1.20.—Número suelto: 0.20
En venta en librerías y kioscos

Oficinas: Perú 1466.—B. Aires

V. Bujanda & Cía.

CONSTRUCTORES DE CLOACAS DOMICILIARIAS

VICTORIA 1585

Se compra plomo

MATAFLUJOS

AMBOS SEXOS EN 3 DIAS

Farmacia Arqueros, Charcas 1000

perm.

En 60 MENSUALIDADES

Se venden terrenos en el partido de Lomas de Zamora, próximo á las estaciones de Banfield y Talleres

Muy convenientes para obreros, industriales y pequeños capitalistas. Para tratar ó pedir datos ocurrir al escritorio de a propietario Francisco Siritto, calle 25 de Mayo 159, de 2 á p. m. ó á los corredores debidamente autorizados.

BANCOS

BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE La Plata.—RECONQUISTA 200.

Capital subscripto	$ 50.000.000—o/l.
Capital realizado	» 45.515.250— »
Fondo de reserva y previsión	» 10,604.198.25 »
Premio á recibir sobre las 300 mil acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva.	$ 1.121.187.50 »

SUCURSALES:

EN EL EXTERIOR: Madrid, París, Génova, Londres y Montevideo.

En el interior: La Plata, Bahía Blanca, San Nicolás, Mercedes, (B. A.) Dolores Balcarce, Lincoln Rosario de Santa Fe, Mendoza, S. Juan, Santa Fe, Tucumán, Cordoba y Salta.

Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón número 188; Boca del Riachuelo. Almirante Brown núm. 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1926. Belgrano, Cabildo 2091. Ayacucho esqu. Santa Fe; Corrientes esquina Anchorena.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, Oceanía, América del Norte y del Sur, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

	M/l	O/s
En cuenta corriente	sin interés	
A 30 días	1 ½ %	1 ½ %
A 60 días	2 ½ »	2 ½ »
A 90 días	3 ½ »	3 ½ »
A 6 meses	4 »	4 »
A 1 año	4 ½ »	4 »
A 2 años	5 »	5 »
A 3 años	5 ½ »	5 ½ »
A 4 años	6 »	6 »
Depósitos á premio con libreta desde 10 $ c/l. hasta 10.000 pesos c/l después de 60 días	4 »	

COBRA:

En cuenta corriente. en oro y moneda legal	M/l. 8 %
Descuentos generales	convencional

Buenos Aires, Marzo 15 de 1909.

Jorge A Mitchell — Elias D Arambarri
Gerentes.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS Aires. — 146 Reconquista 148, Sucursal en Flores: calle Sud América 86.

Capital autorizado	$ 5.000.000
Capital realizado	» 5.000.000

Efectúa toda clase de operaciones bancarias.

ABONA POR DEPÓSITOS:

En cuenta corriente hasta 50.000	$ 1	o/o
A plazo fijo de 30 días	» 2	o/o
A plazo fijo de 60 días	» 3	o/o
A plazo fijo de 90 días	» 4	o/o
A plazo fijo de 180 días	» 4 1/2	o/o
A plazo fijo de 1 año	» 5	o/o
A plazo fijo de 2 años	» 5 1/2	o/o
A plazo fijo de 3 años	» 6	o/o
A plazo fijo de 4 años	» 6 1/2	o/o
En Caja de Ahorros después de 60 días desde $ 10 c/l. hasta $ 10.000	» 4 1/2	o/o

COBRA:

Por adelantos y descuentos	Convencional
Por administrar propiedades	Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.—Buenos Aires, 1°de Abril de 1908. — Arsenio Pearo, gerente.

La Escuela Moderna

LIBRERIA Y CIGARRERIA
De Elvira Fernández
Estados Unidos 1399—Esquina San José

Importante

Toda persona que desea proporcionarse una alhaja gratis, debe pasar por mi casa y probará su suerte con el procedimiento que empleo para regalarlas.

El 20 % de las utilidades será entregado en la administración de LA PROTESTA á beneficio de las víctimas del 1°. de Mayo.

Calle Alsina número 709.



Rápido en su acción, firme en sus resultados, el

RESURGO

dignifica al hombre, arrancándolo de la embriaguez.

DEPOSITOS:

Buenos Aires—Droguería de la Estrella Ltda., Defensa 215.

Rosario—Droguería del Aguila, San Martín 848.

Fumen Toscanos

-AVANTI-

5 CENTAVOS cada cigarro

Exijan en cada cigarro la banderita con la palabra "AVANTI"

USEN
Fosforos de palo
Marca "AVANTI"

Dos cajas con 130 fósforos por 5 centavos

Con un Litro -DE- Agriolina

SE PREPARAN
15 LITROS
— DE —
VINAGRE
Muy fuerte y saludable

Depósitos:
Droguería de LA ESTRELLA Ltda.
DEFENSA 215

Droguería del Indio
Rivadavia esq. Paraná

BUENOS AIRES

Dr. Martin Reibel

Ginecólogo del Rawson

San Juan 3464

De 1 á 3 p. m.

Despensa para Obreros

la casa que conviene á las familias obreras

Inmenso surtido en comestibles y conservas extranjeras y del país.

quesería y mantequería

Calle Laprida 518

50 % de economía obtendrá
Vd. vistiéndose en nuestra **CASA ESPECIAL en ropas hechas, sobre medida para hombres, jóvenes y niños.**

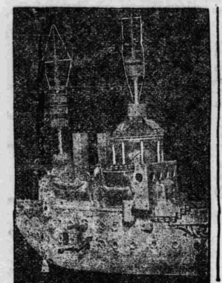
Sobretodos desde	$ 18 á 60
Sacos sueltos "	" 9 á 25
Chalecos "	" 2 á 12
Trajes de saco desde	" 15 á 55
Pantalones "	" 3.50 á 15
Trajes para niños desde	3.50 á 15

Sombrerería, camisería y bonetería
"A la Ciudad de Buenos Aires"

596—Calle PERÚ—600—Unión Telefónica 1906 (Avenida)
J. Silva.

A. CABEZAS
CUYO 522 AL 526
Artículos generales para hombres, jóvenes, señoras, niños, niñas y bebés.
La casa más importante de la América del Sud, la que mejor confecciona y más barato vende en todo el mundo.





RIFA

En esta administración se hallan en venta las tarjetas de la rifa de un magnífico Buque Zonofón Automático con 15 discos, entre los que figuran de personajes célebres, como: Caruso, Titta Rufo, La Galváni, etc.

A beneficio total de "La Protesta"
En 1.000 números—A 1 $ cada uno.

Se sorteará por la Lotería Nacional, siendo agraciado el poseedor de la tarjeta cuyo número sea igual á las tres últimas cifras del premio mayor de la última jugada del mes de agosto de 1909.— En exhibición: Paraná y Cuyo. Recógerlo en este diario.

Boicot á las cervezas Pilsen, Africana y Morocha

BOICOT A LOS CIGARRILLOS 43

Al diario La Argentina; á la fábrica fúnebre La Vencedora y zapatillas P. Barco

Mecánicos . . . .
Electricistas . . .
Maquinistas . . .

Pidan muestra y precio de nuestra gran TELA ROVEDA.
Color y clase incomparables.

CASA ROVEDA
818—DEFENSA—818
—BUENOS AIRES—
ROPA para OBREROS y TRABAJADORES de la Ciudad y del Campo
Juan y Federico Roveda.
Remitimos á cualquier punto de la República, agregando al importe, el costo del flete.
Pidan nuestro catálogo gratis.

LA PROTESTA

Diario de la mañana.— (Propaga las teorías anarquistas)

Redacción y Administración: Libertad 837-39—Buenos Aires

— *Precio de suscrición en toda la república: pesos 1.30 mensual* —

Todo suscritor á este diario tiene derecho á designar una persona para que perciba de la administración tan pronto como fallezca el suscritor que la haya designado, una suma igual á diez veces el importe de las suscriciones que hubiere pagado hasta la fecha del fallecimiento.

Por ejemplo: el suscritor que llevase solo tres meses de suscrito en la época de su fallecimiento, deja á la persona que hubiere designado, la suma de

TEINTA Y NUEVE PESOS

Si llevase un año, CIENTO CINCUENTA Y SEIS PESOS. Si cinco años SETECIENTOS OCHENTA pesos.

La administración no abonará en ningún caso más de UN MIL PESOS moneda nacional.

ara tener derecho á esta indemnización, es condición indispensable pagar la suscrición todos los meses, sin atraso. El tiempo para la entrega de esta prima, se cuenta desde el mes de Setiembre de 1908 para los actuales suscritores al diario, y desde la fecha en que se suscriban para los que lo hagan en lo sucesivo.

El que dejare de ser suscritor al diario, pierde todo derecho á la entrega de la prima correspondiente, y si se volviera á suscribir, se contaría el tiempo desde la última fecha en que se suscribió al diario.

El importe de la prima se contará solamente hasta la fecha en que falleciera el suscritor aunque tuviera pagadas una ó mas mensualidades correspondientes á fechas posteriores al fallecimiento.

Cualquier divergencia que se produjere entre la persona señalada para cobrar la prima de un suscritor fallecido y la administración del diario, será resuelta por el consejo administra ivo sin que haya lugar á apelación alguna, por cuanto que la concesión de estas primas es un acto expontáneo y gratuito de la administración de LA PROTESTA.

No queremos oprimir ni ser oprimidos
Por eso somos anarquistas

Se pide á los lectores habituales de este diario coloquen este aviso en sitios públicos para que llegue á conocimiento del mayor número de personas.